



Programa de Inglés I



Octubre del 2006

	B @ UNAM
Asignatura: Inglés I	

Plan:	2006	Créditos:	10
Bachillerato:	Módulo 1	Tiempo de dedicación total:	80 horas
Carácter:	Obligatorio	Clave:	

Propósito general

Que el alumno desarrolle y aplique las lecturas de familiarización, selectiva y de búsqueda para identificar el tema, la función comunicativa general del texto, reconocer las relaciones de sustitución y analizar e interpretar elementos lexicales y sintácticos básicos para comprender la información factual de textos expositivos de carácter académico con estructura sencilla.

Requerimientos previos (conocimientos y habilidades)

Para cursar la asignatura de Inglés I se requiere que el alumno sea capaz de leer y escribir en su lengua materna y que lo haga con los criterios de salida equivalentes al último ciclo de educación secundaria. Es conveniente, mas no indispensable, que tenga algunos conocimientos lingüísticos básicos de la segunda lengua.

Asignaturas relacionadas

La asignatura *Inglés I* está relacionada con las asignaturas que conforman el primer bloque: *Narración y Exposición, Poblamiento, migraciones y multiculturalismo, Álgebra y principios de Física, Física y su matemática y Ciencias de la vida y la Tierra I*.

Perfil profesiográfico de los diseñadores del programa

Licenciatura y/o posgrado en **Enseñanza de Inglés, Letras inglesas o certificación del nivel Teachers del CELE-UNAM, CELEX-IPN o equivalentes**. Experiencia mínima de cinco años en la enseñanza media superior y conocimientos e identificación con la educación a distancia.

Perfil profesiográfico del asesor de la asignatura

Licenciatura y/o posgrado en **Enseñanza de Inglés, Letras inglesas o certificación del nivel Teachers del CELE-UNAM, CELEX-IPN o equivalentes**.^{*} Experiencia mínima de dos años como profesor de bachillerato y certificación como asesor de B@UNAM en la asignatura.

* Se señala el perfil de los asesores con base en los nombres de las carreras en la UNAM. Para los casos de egresados de otras instituciones, el Comité Académico acreditará la suficiencia de la carrera de la revisión del plan de estudios.

INTRODUCCIÓN

Se pretende guiar al alumno para que desarrolle su comprensión de textos impresos o electrónicos en inglés, principalmente de carácter académico y con un grado de dificultad adecuado para el bachillerato. Consideramos primordial enfocarnos a la comprensión de lectura, por ser una habilidad lingüística esencial en el desempeño exitoso de cualquier persona en el ámbito académico o social en la era actual. Además, la lectura de una segunda lengua juega un papel fundamental en la educación de calidad en cualquier tipo de curso, ya sea presencial o a distancia.

Partiendo de la firme idea de que el alumno es un ser integral que participa activamente en su entorno, se considera que el estudio del inglés servirá para desarrollar las habilidades que le permitan realizar exitosamente, por un lado, actividades académicas cada vez más complejas presentes en la asignatura de *Inglés I*, y por otro lado, ampliar sus conocimientos sobre otras disciplinas como ciencias naturales.

El aprendizaje del inglés se vislumbra asimismo y de manera general, como un medio más para la construcción individual y grupal del conocimiento, la promoción de la curiosidad intelectual, la amplificación de lo aprendido, el máximo aprovechamiento del medio, etc.

El alumno desempeña un papel preponderante en el proceso comunicativo de la lectura, donde el autor pretende transmitir un mensaje y el lector intenta realizar su interpretación. Con la finalidad de que desarrolle habilidades cada vez más eficientes y acertadas en la comprensión lectora, se le estimulará a tener un contacto consciente y activo en su proceso de aprendizaje.

Por otro lado, el profesor desempeña un papel diferente al que lleva a cabo en un curso presencial, es decir, actúa como asesor, facilitando y propiciando el desarrollo de estrategias de aprendizaje autónomo con base en el estudio independiente.

Las habilidades que el alumno desarrollará en *Inglés I* son la observación, la clasificación de formatos, la activación de sus conocimientos previos acerca del tema en cuestión, el desarrollo de habilidades para realizar las lecturas, tanto de familiarización, como selectiva y de búsqueda, y el reconocimiento de aspectos lingüísticos básicos. Se alienta al alumno a obtener una formación general, donde desarrolle habilidades comunicativas y cognitivas como el análisis, la inducción, la elaboración, la interpretación y la fundamentación crítica, además de habilidades metacognitivas como la valoración, el monitoreo y la revisión. Por otro lado, se propicia que desarrolle las actitudes y los valores que favorezcan su sentido de responsabilidad social y laboral.

PROPÓSITO GENERAL

En la asignatura de *Inglés I*, el alumno desarrollará y aplicará las lecturas, tanto de familiarización como selectiva y de búsqueda para identificar el tema, la función comunicativa general del texto, reconocer las relaciones de sustitución y analizar e interpretar elementos lexicales y sintácticos básicos para comprender la información factual de textos expositivos de estructura sencilla de carácter académico.

CONTENIDOS DISCIPLINARIOS Y CONCEPTOS BÁSICOS

Nadie puede soslayar que la lectura es un componente esencial en el desarrollo académico y humano de cualquier profesionista, lo cual no significa que las otras habilidades lingüísticas (comprensión auditiva, producción oral y escrita) sean menos importantes. Sin embargo, la lectura juega un papel preponderante en cualquier sistema educativo a nivel regional o global, especialmente cuando el paradigma de intra e interdisciplinariedad se vuelve cada vez más común. Por lo anterior, un alumno que se inscribe en un curso de educación a distancia, necesariamente debe ser capaz de leer información en su lengua materna, así como en una segunda lengua.

Los contenidos disciplinarios que le competen a esta asignatura son formatos de material impreso (ilustraciones de todo tipo, tipografía y símbolos, autor, fecha y fuente); conocimientos previos (palabras conocidas), conocimientos lingüísticos básicos y aplicación de estrategias de lectura (lecturas de familiarización, selectiva y de búsqueda; tipos de texto, pronombres (personales, posesivos, complementarios y demostrativos); adjetivos y frases nominales); cognados y afijos.

CONTENIDOS ORGANIZADOS Y PROPÓSITOS ESPECÍFICOS POR UNIDAD

Unidad 1. Estrategias de lectura (20 horas)

Propósito específico: que el alumno analice un texto por medio de la observación y sus conocimientos previos, tanto lingüísticos como temáticos, para interpretar elementos tipográficos e iconográficos del texto, e identificar el tema.

Contenido

1.1. Revisión de formatos de textos Web.

- 1.1.1. Interpretación de fotografías, dibujos e ilustraciones
- 1.1.2. Exploración de las diferencias de tipografía
- 1.1.3. Análisis y valoración de la información que proporcionan los símbolos para facilitar su comprensión
- 1.1.4. Identificación de autor, fecha, fuente

1.2. Aplicación de conocimientos previos sobre el tema

- 1.2.1. Interpretación del significado de palabras conocidas
- 1.2.2. Uso de conocimientos lingüísticos previos para facilitar la comprensión

- 1.2.3. Transferencia de conocimientos de lectura de su lengua materna a la segunda lengua

Contenidos conceptuales: formatos, tipografía, símbolos, conocimientos previos.

Unidad 2. Estilos de lectura (20 horas)

Propósito específico: que el alumno revise un texto por medio de una lectura de familiarización y la observación de los elementos del mismo para clasificarlo y asociarlo a su función comunicativa general.

Contenido

2.1. Lectura de familiarización

- 2.1.1. Localización de información específica
- 2.1.2. Sintaxis: identificación de sujetos y verbos
- 2.1.3. Barrido de texto
- 2.1.4. Sintaxis: sustantivos y adjetivos
- 2.1.5. Estrategias de vocabulario: categorización de palabras y localización de contextos en corpus lingüísticos
- 2.1.6. Tipos de texto: instructivo, informativo y descriptivo
- 2.1.7. Asociación de formatos con funciones comunicativas básicas

Contenidos conceptuales: formatos de texto, diferentes tipos de texto, funciones comunicativas.

Unidad 3. Cohesión sintáctica y lexical (20 horas)

Propósito específico: que el alumno haga uso de la lectura de familiarización, selectiva y de búsqueda para interpretar el sentido de las relaciones de sustitución en un texto en inglés.

Contenido

- 3.1. Identificación de la función de los pronombres para facilitar la comprensión del texto.
- 3.2. Reconocimiento de la función de los pronombres como referentes:
 - 3.2.1. personales
 - 3.2.2. posesivos
 - 3.2.3. Complementarios
- 3.3. Elaboración de una red anafórica

3.4. Cohesión lexical

3.5. Estrategia de vocabulario (metacognición): Elaboración de tarjetas

Contenidos conceptuales: pronombres personales, posesivos, complementarios, sinonimia.

Unidad 4. El texto escolar y el vocabulario (20 horas)

Propósito específico: que el alumno aplique los tipos de lectura a su disposición para reconocer, analizar e interpretar elementos léxicos básicos que le ayudarán a reconstruir la idea general del texto, misma que corroborará a través de la elaboración de paráfrasis en su lengua materna.

Contenido

4.1. El texto escolar: características

4.2. Uso de palabras interrogativas

4.3. Identificación de afijos: prefijos y sufijos)

4.3. El vocabulario especializado

4.4. Elaboración de paráfrasis por escrito en su lengua materna

Contenidos conceptuales: palabras interrogativas, afijos, paráfrasis, vocabulario especializado.

METODOLOGÍA DEL CURSO

La metodología que se aplicará en esta asignatura se fundamenta en la premisa de que la comprensión de la lectura no es un acto unilateral sino interactivo entre el autor y el lector. El propósito del autor es la construcción de sentido y el propósito del lector es la interpretación de éste. En suma, este proceso es un acto propiamente comunicativo sociolingüístico que comienza con la representación lingüística codificada por el escritor y termina con el significado que el lector construye. En este proceso se da la interacción entre lenguaje y pensamiento, es decir, el escritor codifica pensamiento y lenguaje y el lector decodifica el lenguaje del pensamiento (Goodman: 1976).

Entonces, el alumno desempeña un papel central en el proceso comunicativo, y por tanto, en el acto educativo. Partiendo de esta idea, se propone que tenga un contacto consciente con su proceso de aprendizaje y que participe activamente en él. Es así que el lector necesita conocer el sistema lingüístico y relacionarlo con su procesamiento cognitivo para que su aprendizaje sea significativo.

Además, en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua en la modalidad de lectura, se debe considerar que el alumno recurre consciente o inconscientemente a la aplicación de estrategias de bajo nivel (*bottom up*) que le permiten conocer y comprender aspectos de carácter lingüístico para facilitarse la comprensión. Al mismo tiempo, el lector hace uso y aplicación de estrategias de alto nivel (*top down*)

relacionadas con el procesamiento cognitivo que el lector realiza con el texto y que conforman su base en el conocimiento previo que posee. Los procesamientos *bottom up* y *top-down* conforman el Modelo Interactivo que presenta la descripción más completa de la combinación de estrategias que se requieren desarrollar para comprender textos en inglés.

El uso, aplicación y aprovechamiento de herramientas tecnológicas, tales como el correo, foro, chat, carpetas, portafolios, etc., propias de un curso a distancia permiten alentar el trabajo colaborativo de los alumnos.

En particular, para el desarrollo de la asignatura de *Inglés* / se propone que el alumno desarrolle cuatro aspectos básicos. En primera instancia, la aplicación de estrategias de lectura, que al ser desarrolladas, le permitan volverse un lector cada vez más independiente y autónomo. En segundo lugar, la realización de un análisis del discurso escrito, pues esto le coadyuvará en etapas posteriores a emitir juicios de valor con respecto al mensaje e intención del autor. En tercer lugar, la aplicación de estrategias de comprensión de vocabulario, así como la utilización de herramientas digitales para identificar el significado y para ampliar su léxico, y por ende, lograr una comunicación más precisa con el autor. Por último, la utilización de su conocimiento sobre el funcionamiento de las formas como una herramienta más para ser capaz de comprender el texto en su totalidad.

Durante el estudio de esta asignatura, el alumno desarrollará habilidades y estrategias de lectura a través de la aplicación de distintos tipos de lectura que le permitirán lograr la identificación del tema y la función comunicativa de los textos que se le presenten. Asimismo, será capaz de reconstruir el mensaje del texto cuya comprensión se verificará a través de la elaboración de paráfrasis que el alumno realice por escrito en su lengua materna.

A lo largo del curso de este nivel, el alumno aplicará las estrategias de comprensión de lectura desarrolladas para seleccionar información útil a su propósito académico en las asignaturas que conforman el bloque 1: *Narración y Exposición, Poblamiento, migraciones y multiculturalismo, Álgebra y principios de Física, Física y su matemática y Ciencias de la vida y la Tierra I.*

El asesor de esta asignatura actuará como promotor, estimulando el proceso cognoscitivo de la lectura, promoviendo la toma de conciencia de las estrategias de lectura que le permitan lograr el desarrollo de las habilidades comunicativas que le redundarán en resultados sobresalientes.

EVALUACIONES

Evaluación diagnóstica

Se realizará un examen de ubicación para determinar el nivel que le corresponderá cursar a cada alumno. De acuerdo con los resultados de este examen, el alumno será ubicado en uno de los cuatro cursos de inglés que incluye el plan de estudios. De manera obligatoria, el alumno deberá acreditar dos de estos cuatro cursos. En caso de que el examen lo ubicara por encima del nivel del tercer curso, requerirá cubrir sólo el

cuarto. Si los resultados del examen ubican su nivel de dominio del inglés por encima del cuarto nivel, el alumno quedará exento de la materia.

Para cursar la asignatura de Inglés I, se requiere que el alumno sea capaz de leer y escribir en su lengua materna y que lo haga con los criterios de salida equivalentes al último ciclo de educación secundaria.

Evaluación formativa

Esta evaluación tendrá una doble función: por un lado, la obtención de datos a los tutores sobre el desempeño de los alumnos, y por otro lado, la verificación por parte de los alumnos de su avance en el proceso de aprendizaje, que se aplicará al término de cada unidad.

Evaluación de certificación

La evaluación se llevará a cabo al finalizar la asignatura. Las temáticas versarán sobre:

- Identificación del tema
- Identificación de la función comunicativa del texto
- Identificación de aspectos sintácticos y lexicales
- Reconstrucción de la idea general del texto
- Elaboración de paráfrasis en su lengua materna

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS DIDÁCTICOS

Bibliografía básica

- Alderson, J. C. & Urquhart, A. H. (1995). *Reading in a foreign language*. Longman.
- Carrell, P. L. & Eisterhold J. C. (eds.) (1993). *Interactive approaches to second language reading*. Cambridge, Inglaterra: Cambridge University Press.
- Cervera, A., et al (2002). *Windows to culture. A reading comprehension textbook*. Ciudad de México, México: UNAM.
- Cyr, P. & Germain, C. (1998). *Didactique des langues étrangères. Les stratégies d'apprentissage*. CLE International.
- Goodman, K. (1976). *A psycholinguistic guessing game*. En Singer, H. & Robert B. Rudell (eds): *Theoretical Models and Process of Reading*. Newark, EE.UU.: International Reading Association.
- Molina, M. A. & Signoret D. A. (1997). *Curso general de comprensión de textos en francés*. Ciudad de México, México: UNAM.
- Nuttall, Ch. (1996). *Teaching reading skills in a foreign language*. Oxford, Inglaterra: Macmillan-Heinemann.

Ortiz, L. A. & Lacorte, M. (eds.) (2005). *Contactos y contextos lingüísticos. El español en los Estados Unidos y en contacto con otras lenguas*. Madrid, España: Lingüística Iberoamericana.

Programas de estudio para las asignaturas inglés I al IV. (1996). Colegio de Ciencias y Humanidades. Unidad Académica del Ciclo de Bachillerato. UNAM

Van Ek, J. A. & Trim, L. M. (1991). *Waystage 1990*. Cambridge, Inglaterra: Cambridge University Press.